OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE • HEIDMANN GERMANY

Benzínový motorový zádový postřikovač / rosič 20 l

Velkoobjemový motorový postřikovač pro sady, vinice a polní kultury s vysokým rozptylovým výkonem

Tento technický manuál obsahuje podrobná pravidla bezpečného provozu, montážní postupy, plán údržby, kompletní technickou specifikaci a ES prohlášení o shodě pro originální dílenské a zahradní zařízení **HEIDMANN GERMANY** distribuované společností **GEKO TOOLS**.



Objem nádrže**20 litrů**
Typ motoru**2-takt vzduchem chlazený**
Výkon motoru**2,13 kW / 2,9 HP**
Horizontální dosah**Až 12 metrů**

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze, bezpečnostní pokyny a veškerá varování. Návod uschovejte pro budoucí použití. Dodržováním pokynů zajistíte bezpečný provoz, dlouhou životnost stroje a zachování plných záručních podmínek.

1. OBSAH BALENÍ A KONTROLA PO DODÁNÍ

Při převzetí zásilky neprodleně zkontrolujte neporušenost přepravního obalu. Po vybalení ověřte přítomnost všech položek dodávané sady. V případě zjištění mechanického poškození způsobeného přepravou nebo nekompletnosti zásilky kontaktujte neprodleně svého prodejce.

- **1× Benzínový zádový rosič HEIDMANN 20 l**
- **1× Sada výfukových a postřikových trubic**
- **1× Tryska pro tvorbu jemné aerosolové mlhy**
- **1× Směšovací lahev pro přípravu benzínové směsi**
- **1× Sada montážního nářadí (klíč na svíčku, imbusy, šroubovák)**
- **1× Uživatelská příručka v českém jazyce**

2. URČENÍ ZAŘÍZENÍ A POPIS FUNKCE

Výrobek německé značky **HEIDMANN GERMANY** je zkonstruován pro spolehlivou a efektivní práci v náročných podmínkách dílen, staveb, zahrad a zemědělství. Vyniká vysokou odolností komponentů, robustním zpracováním a splňuje veškeré přísné evropské bezpečnostní a hygienické normy. Zařízení je optimalizováno pro dlouhodobou zátěž při dodržení doporučených pracovních a servisních postupů.

3. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE A OCHRANA ZDRAVÍ (BOZP)

Při provozu elektrických, pneumatických či motorových strojů je bezpodmínečně nutné dodržovat základní bezpečnostní předpisy, aby se minimalizovalo riziko úrazu elektrickým proudem, popálení, požáru nebo mechanického poranění.

VÝSTRAHA: Jakékoliv svévolné úpravy konstrukce zařízení, demontáž ochranných krytů, obcházení bezpečnostních prvků nebo provoz s poškozenými součástmi jsou přísně zakázány a vedou k okamžitému zániku záruky a vysokému riziku vážného zranění obsluhy.

3.1 Bezpečnost pracovního prostoru

- Pracoviště udržujte vždy v čistotě, uklizené a dokonale osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení bývají nejčastější příčinou nehod.
- Se zařízením nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo těkavých látek.
- Během provozu zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti a domácí zvířata.
- Pracujte na stabilním, rovném a neklouzavém podkladu. Vyvarujte se nepřirozeného držení těla a udržujte rovnováhu.

3.2 Elektrická a motorová bezpečnost

- Vidlice přívodního kabelu musí přesně odpovídat příslušné síťové zásuvce. Vidlici nikdy neupravujte ani nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.
- Chraňte přívodní kabel i hadice před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.
- Elektrická zařízení nevystavujte dešti ani nadměrné vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí podstatně zvyšuje riziko úrazu el. proudem.
- Před prováděním jakýchkoliv seřizovacích, čisticích nebo údržbových prací VŽDY odpojte stroj od sítě nebo vypněte motor.

3.3 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Vždy používejte certifikované ochranné brýle nebo celoobličejový štít s boční ochranou.
- **Ochrana dýchacích cest:** Při prašných pracích, manipulaci s popelem či chemií noste respirátor vhodné třídy (FFP2/FFP3/A2P3).
- **Ochrana sluchu:** Při hlučnějších operacích a motorových strojích používejte mušlové chrániče sluchu.
- **Ochrana rukou:** Používejte odolné pracovní rukavice odpovídající charakteru práce (mechanické / chemické).
- **Pracovní oděv a obuv:** Nenoste volný oděv ani šperky. Vždy noste pevnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO MODEL GE1222_H00662:

- Při aplikaci ochranných postřiků VŽDY noste schválený chemický respirátor, ochranné brýle a rukavice!
- Nikdy neplňte palivo při běžícím nebo horkém motoru; hrozí vznícení výparů od horkého výfuku!
- Během práce udržujte bezpečnou vzdálenost minimálně 15 metrů od nezúčastněných osob a zvířat.
- Po ukončení práce pečlivě omyjte tělo i obličej mýdlem a teplou vodou a vyperte pracovní oděv.
- Chemické roztoky nikdy nenechávejte v nádrži déle než 12 hodin; zbytky mohou poškodit těsnění ventilů.

4. TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE

Konstrukce stroje odpovídá nejvyšším průmyslovým standardům. Níže uvedená tabulka obsahuje přesné provozní a technické parametry ověřené výrobní kontrolou kvality HEIDMANN:

Technický parametr / Vlastnost	Hodnota a jednotka
Model stroje	HEIDMANN GE1222_H00662 (Typ H00662)
Zdvihový objem válce	41,5 cm³
Jmenovitý výkon motoru	2,13 kW / 2,9 HP při 7 500 ot./min
Kapacita nádrže na chemikálie	20 litrů (optimalizováno pro velké sady a vinice)
Objem palivové nádrže	1,4 l
Palivová směs	Bezolovnatý benzín BA95 + 2T motorový olej (25:1 záběh / 30:1 běžný provoz)
Maximální průtok kapaliny	Až 4,0 litry/minutu
Dosah proudu vzduchu a postřiku	Horizontální až 12 m, vertikální až 6 m
Zádový nosný systém	Tuhá skořepina s antivibračními pružinami a polstrováním
Startování	Tahový ruční startér s lehkým startem
Karburátor	Membránový s pumpičkou primeru
Hmotnost bez náplní	11,2 kg
Hladina akustického tlaku LpA	92 dB(A), K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	104 dB(A), K = 3 dB(A)

5. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Před zahájením práce se důkladně seznamte se všemi ovládacími prvky, bezpečnostními spínači a konstrukčními uzly zařízení:

- 1. Tuhá zádová nosná deska s účinnými pryžovými tlumiči vibrací motoru
- 2. Zesílená nádrž na chemikálie 20 l s hlubokým filtračním košem a odvzdušněním
- 3. Dvoutaktní jednoválcový spalovací motor 41,5 cm³
- 4. Palivová nádrž s bezpečnostním šroubovacím uzávěrem
- 5. Vysoce výkonná odstředivá dmychadlová skříň z pevného polymeru
- 6. Flexibilní kloubové vzduchové koleno s pojistnou sponou
- 7. Ergonomická vodicí tyč s integrovanou plynovou pákou a aretací
- 8. Spínač motoru STOP / RUN umístěný přímo pod palcem obsluhy
- 9. Široká postřiková hubice s nastavitelnou vířivou clonou pro jemnou mlhu
- 10. Široké ramenní pásy s nastavitelnou délkou a bederní fixací

DOPORUČENÍ VÝROBCE: Všechny pohyblivé a třecí části zařízení udržujte v čistotě. Používejte pouze originální spotřební materiál, oleje a náhradní díly značky HEIDMANN / GEKO TOOLS, aby byl zaručen maximální výkon a bezpečnost práce.

6. PŘÍPRAVA, MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

Před prvním spuštěním proveďte důkladnou vizuální kontrolu. Přesvědčte se, že všechny šroubové spoje jsou pevně dotaženy a žádná součást nevykazuje známky poškození. Postupujte krok za krokem podle níže uvedených fází:

1. Příprava roztoku a paliva: Namíchejte palivovou směs v poměru 30:1. V samostatné nádobě rozmíchejte chemický přípravek a nalijte jej přes sítko do 20l nádrže.

2. Startování: Vypínač přepněte do RUN, napumpujte primer 4×, páčku sytiče přesuňte nahoru (CLOSE) a zatáhněte za startovací rukojeť. Po zážehu sytič otevřete.

3. Nasazení: Stroj umístěte na vyvýšenou plochu (stůl), nasaďte popruhy na ramena a postavte se.

4. Postřik: Přidejte plyn do pracovní oblasti (cca 80–100 % výkonu), otevřete ventil kapaliny na vodicí tyči a veďte proud mlhy na koruny stromů.

5. Zastavení: Zavřete ventil chemikálie, nechte motor 30 sekund běžet na volnoběh pro ochlazení a přepněte spínač do polohy STOP.

7. SPRÁVNÉ PROVOZNÍ ZÁSADY A DOPORUČENÉ TECHNIKY PRÁCE

- **Nepřetěžujte zařízení:** Nechte stroj pracovat v optimálních otáčkách a pracovních cyklech. Nadměrný tlak nezvýší výkon, ale vede k přehřívání pohonné jednotky a předčasnému opotřebení.
- **Pravidelné technologické přestávky:** Při déletrvající zátěži zařazujte krátké přestávky pro ochlazení motoru a převodovky.
- **Správné vedení nástroje:** Udržujte stabilní postoj, nářadí veďte plynule oběma rukama bez trhavých pohybů.

8. ZAKÁZANÉ MANIPULACE A KRIZOVÉ SITUACE

8.1 Přísně zakázané činnosti

- Nepoužívejte stroj k jiným účelům, než ke kterým je výrobcem výslovně určen.
- Nikdy neblokujte spínače ani ovládací páky v zapnuté poloze lepicí páskou.
- Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků snižujících pozornost či při únavě.

8.2 Chování v nestandardních situacích

- Dojde-li k sevření či zablokování nástroje v materiálu, OKAMŽITĚ vypněte stroj a odpojte přívod energie.
- Při podezřelých zvucích, jiskření, vibracích nebo zápachu spáleniny stroj ihned zastavte.
- Před uvolněním zaseknutého mechanismu nechte stroj úplně zastavit a vychladnout.

9. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití naplňte nádrž 2 litry čisté vody a propláchněte trubice.
- Pravidelně kontrolujte těsnost palivových hadiček a filtru v nádrži.
- Vzduchový filtr vyperte v mýdlové vodě každých 20 hodin provozu a po uschnutí lehce potřete motorovým olejem.
- Každých 50 hodin vyčistěte zapalovací svíčku a zkontrolujte odtrh kontaktů (0,65 mm).

10. TABULKA NEJČASTĚJŠÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

Příznak závady	Možná příčina	Nápravné opatření
Motor zhasíná v plném plynu	Příliš chudá směs nebo zanesený palivový filtr v nádrži	Vyčistěte palivový filtr na sací hadičce v nádrži nebo seřiďte karburátor
Z trysky stříká přerušovaný proud kapaliny	Nedostatečný tlak vzduchu v chemické nádrži způsobený netěsností víka	Zkontrolujte gumové těsnění víka nádrže a řádně jej dotáhněte
Kapalina odkapává kolem ovládacího ventilu	Opotřebovaný O-kroužek na kuželovém ventilu	Dotáhněte převlečnou matici ventilu nebo vyměňte těsnicí O-kroužek
Motor kouří a má slabý tah	Příliš mnoho oleje v palivové směsi (bohatá směs)	Vylijte starou směs a připravte novou s přesným poměrem 30:1

11. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (WEEE)

Elektrická a elektronická zařízení, akumulátory, motorové oleje a obalové materiály nesmí být likvidovány společně se směsným komunálním odpadem (směrnice 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci. Správnou likvidací pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní kapaliny likvidujte ve sběrných dvorech nebezpečného odpadu.

12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Výrobce / Dovozce: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko • Značka: HEIDMANN

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení / elektronářadí:

Výrobek / Název:	**Benzínový motorový zádový postřikovač / rosič 20 l**
Modelové označení:	**HEIDMANN GE1222_H00662**
Příslušné směrnice EU:	MD 2006/42/ES, EMC 2014/30/EU, Emisní norma Euro V (2016/1628/EU)
Harmonizované normy:	EN ISO 28139:2009, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010

Výrobek splňuje všechny příslušné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené předpisy Evropského parlamentu a Rady. Technická dokumentace je uložena v sídle zplnomocněného zástupce v EU.

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU A PLATNOSTI DOKUMENTU: Tento návod k obsluze byl **strojově přeložen** do českého jazyka pro potřeby zákazníků v ČR a SR. Prohlášení o shodě a technická specifikace jsou v plném souladu s originální technickou dokumentací výrobce HEIDMANN / GEKO TOOLS.